

Compétence de la prononciation des voyelles nasales chez les élèves de SMA Negeri 1 Sunggal

Nabilla Ummi Shopia*

Universitas Negeri Medan, Indonésie

Andi Wete Polili

Universitas Negeri Medan, Indonésie

*Correspondance : nabillaummishopia@gmail.com

Résumé : Cette recherche examine la compétence des élèves du lycée SMA Negeri 1 Sunggal en matière de prononciation des voyelles nasales françaises ([ɑ̃], [ɛ̃], [œ̃], [ɔ̃]). Le problème identifié concerne les nombreuses erreurs de prononciation commises par les élèves, qui créent un écart entre leurs productions et les normes phonétiques françaises. La méthodologie adoptée est qualitative descriptive et utilise un test d'expression orale comme instrument de recherche. L'étude porte sur 66 élèves de terminale de l'année scolaire 2025/2026. Les résultats révèlent que la compétence de prononciation des voyelles nasales ne respecte pas les normes phonétiques françaises. L'articulation des élèves s'écarte des attentes phonétiques standard. Cette recherche souligne la nécessité d'un apprentissage approfondi des voyelles nasales pour améliorer les compétences phonétiques des lycéens, en particulier en ce qui concerne la production conforme aux normes françaises. En conclusion, les élèves du lycée SMA Negeri 1 Sunggal présentent des difficultés significatives à maîtriser des voyelles nasales françaises, ce qui nécessite un renforcement pédagogique ciblé afin d'atteindre les standards phonétiques requis.

Mots-clés : prononciation ; voyelles nasales ; apprentissage du français

Abstract: This research examines the proficiency of students at SMA Negeri 1 Sunggal in pronouncing French nasal vowels ([ɑ̃], [ɛ̃], [œ̃], [ɔ̃]). The problem identified is the numerous pronunciation errors students make, creating a discrepancy between their speech and French phonetic norms. The methodology adopted is a qualitative descriptive approach, using an oral expression test as a research tool. The study focuses on 66 senior high school students in the 2025/2026 school year. The results reveal that the students' pronunciation of nasal vowels does not meet French phonetic standards. The articulation produced by the students deviates from standard phonetic expectations. This research highlights the need for an in-depth study of nasal vowels to improve the phonetic skills of high school students, particularly in their production in accordance with French standards. In conclusion, students at SMA Negeri 1 Sunggal have significant difficulty mastering French nasal vowels, requiring targeted educational reinforcement to meet the required phonetic standards.

Keywords: pronunciation; nasal vowels; French learning

Accepté en mars 2026 ; Approuvé en avril 2026 ; Publié en mai 2026

©2026 Auteur(s)

Publié par la Section de la Pédagogie du Français, Universitas Negeri Semarang

L'INTRODUCTION

La langue est un outil de communication essentiel dans l'éducation, particulièrement pour les étudiants apprenant une langue étrangère. En Indonésie, le français fait partie intégrante du programme d'enseignement au lycée. La prononciation constitue une compétence fondamentale pour articuler correctement les sons d'une langue. Le français possède un système phonétique unique et complexe, notamment pour les voyelles nasales ([ɑ̃], [ɛ̃], [œ̃], [ɔ̃]), absentes du système phonologique indonésien. Selon Derivery (2023), la maîtrise des voyelles nasales est cruciale car une erreur de prononciation peut altérer le sens des mots et entraver la communication. Ces difficultés peuvent affecter la compréhension et avoir un impact significatif sur les compétences linguistiques des élèves.

Selon Sari (2021), la majorité des lycéens indonésiens remplacent les voyelles nasales par des voyelles orales régulières, ce qui témoigne d'une interférence avec la langue maternelle. L'observation menée au SMA Negeri 1 Sunggal révèle de nombreuses erreurs : la voyelle [ɑ̃] dans « chante » [ʃɑ̃t] est prononcée [sangte] ou [zong] ; [ɔ̃] dans « chanson » [ɑ̃sɔ̃] devient [kongzong] ; [ɛ̃] dans « pain » [pɛ̃] est prononcée [pei] ou [pan] ; et [œ̃] dans « brun » [bʁœ̃] devient [brun]. Ces erreurs s'expliquent principalement par l'absence de voyelles nasales en indonésien, ce qui amène les élèves à les remplacer par des sons plus

familiers. Selon Celce-Murcia et al. (2010), ces erreurs affectent la fluidité de l'expression orale et la perception de la compétence du locuteur.

Cette recherche vise à analyser les erreurs de prononciation des voyelles nasales chez les élèves de terminale du SMA Negeri 1 Sunggal afin de fournir un aperçu des types d'erreurs les plus fréquents et des facteurs qui les influencent. Une approche qualitative descriptive sera utilisée, avec des méthodes d'observation, d'enregistrement vocal et d'entretien, afin d'obtenir des données valides. Les enregistrements vocaux seront analysés pour déterminer les types de mauvaise prononciation, tandis que les entretiens fourniront des informations sur les facteurs qui en sont à l'origine. Cette recherche est importante car elle peut contribuer à améliorer l'enseignement du français en permettant aux enseignants de concevoir des stratégies d'apprentissage plus efficaces et en servant de référence pour d'autres recherches dans le domaine de l'apprentissage des langues étrangères.

LA MÉTHODOLOGIE

Cette recherche utilise une méthode qualitative descriptive. Creswell, cité par Murdiyanto (2020), définit la recherche qualitative comme un processus d'investigation d'un phénomène social et de problèmes humains. L'approche qualitative descriptive est utilisée pour décrire en détail la compétence de prononciation des voyelles nasales chez les élèves de la classe XII de SMA Negeri 1 Sunggal. Selon Ravitch et Carl (2021), cette approche aide le chercheur à comprendre le comportement, les perceptions et les obstacles rencontrés par les participants dans un contexte particulier.

Le sujet de cette recherche est le manuel *Le Nouveau Taxi! Vol. 1: Méthode de français*. L'objet de la recherche porte sur 60 élèves des classes XII F8 et F9 de la SMA Negeri 1 Sunggal. Selon Ary et al. (2022), l'échantillon raisonné permet aux chercheurs de sélectionner les participants les plus pertinents pour l'objet de la recherche.

L'analyse des données est qualitative et descriptive, fondée sur la phonétique articulatoire (Roach, 2009). Les étapes comprennent : l'écoute répétée des enregistrements audio de chaque élève ; la transcription phonétique des productions à l'aide de l'API ; la comparaison des sons produits avec la prononciation standard du français ; l'attribution d'une note selon une grille d'évaluation à 5 niveaux (5 = prononciation parfaite, aucune faute ; 4 = petites erreurs, compréhension très bonne ; 3 = erreurs fréquentes, prononciation parfois peu claire ; 2 = nombreuses erreurs, difficilement compréhensible ; 1 = prononciation incorrecte, incompréhensible) ; le classement des élèves selon leur niveau de compétence ; et l'interprétation des résultats pour proposer des recommandations pédagogiques. Cette grille d'évaluation attribue à chaque production une note en fonction de la précision articulatoire et de la conformité phonétique aux normes du français standard.

LES RÉSULTATS ET LES DISCUSSIONS

Des erreurs de prononciation des voyelles nasales ont été constatées chez les élèves de SMA Negeri 1 Sunggal. Pour connaître le pourcentage (%) d'erreurs de prononciation des voyelles nasales chez les élèves, on peut utiliser la formule suivante :

$$P = \frac{\sum x}{\sum y} \times 100\%$$

Explication :

$\sum x$ = nombre d'élèves ayant commis une erreur de voyelle nasale.

$\sum y$ = nombre total d'élèves participant à la recherche.

P = résultat en pourcentage.

- a. Voyelle nasale [ã]

Mots	Prononciation correcte	Prononciations des élèves	Le nombre des élèves qui fait l'erreur	Pourcentage (%)
étudiante	[etydjã]	[etudian]	13	21%
		[etudiong]	26	43%
grande	[gɹãd]	[grande]	12	20%
		[gronde]	32	53%
entrent	[ãtrɛ]	[ongtrong]	18	30%
		[otrong]	24	40%
chambre	[ʃãbrɛ]	[sombre]	21	35%
		[sambre]	9	15%
		[syombre]	22	36%
restaurant	[ʁɛstɔɹã]	[restoran]	36	60%
		[restorang]	9	15%
attendent	[atãd]	[atong]	13	21%
		[atongdong]	18	30%

Image 1. Tableau des compétences voyelle nasale [ã]

D'après le tableau ci-dessus, les erreurs de prononciation de la voyelle nasale [ã] se transforment généralement en [an], [ong], [om] ou [on]. Par exemple, le mot « restaurant » devrait se prononcer [ʁɛstɔɹã], mais 36 élèves (60 %) le prononcent [restoran] ou [restorang], ce qui représente le taux d'erreur le plus élevé. Pour le mot « chambre » [ʃãbrɛ], les élèves produisent fréquemment des formes erronées comme [sombre], [sambre] ou [syombre], avec un taux d'erreurs compris entre 15% et 36%. Ces résultats montrent que les élèves remplacent systématiquement le son nasal [ã] par [ng] ou [ong], ce qui indique une maîtrise insuffisante de cette voyelle nasale.

b. Voyelle nasale [ɔ̃]

Mots	Prononciation correcte	Prononciations des élèves	Le nombre des élèves qui fait l'erreur	Pourcentage (%)
contre	[kõtR]	[kontre]	29	48%
		[kongtre]	18	30%
		[kotre]	5	8%
concert	[kõsɛR]	[kongser]	27	45%
		[konsert]	29	48%
poisson	[pwasõ]	[peason]	17	28%
		[peson]	6	10%
		[pason]	8	13%

Image 2. Tableau des compétences voyelle nasale [ɔ̃]

Le tableau révèle des erreurs significatives dans la prononciation de la voyelle nasale [ɔ̃]. Pour le mot « contre » [kõtR], 29 élèves (48%) produisent des formes erronées telles que [kontre], [kongtre] ou [kotre]. De même, le mot « concert » [kõsɛR] est prononcé [kongser] ou [konsert] par 45% à 48% des élèves. Ces résultats indiquent que les élèves ne parviennent pas à distinguer le son nasal [ɔ̃] du son « on » indonésien, ce qui révèle une maîtrise insuffisante de cette voyelle nasale et la nécessité d'un entraînement phonétique supplémentaire.

c. Voyelle nasale [ɛ̃]

Mots	Prononciation correcte	Prononciations des élèves	Le nombre des élèves qui fait l'erreur	Pourcentage (%)
italien	[italjɛ̃]	[italien]	9	15%
		[italia]	36	60%
bulletin	[byltɛ̃]	[buletan]	26	43%
		[bulatong]	13	21%

Image 3. Tableau des compétences voyelle nasale [ɛ̃]

Le tableau montre que les élèves éprouvent des difficultés à prononcer la voyelle nasale [ɛ̃]. Pour le mot « italien » [italjɛ̃], 36 élèves (60 %) transforment le son nasal en une voyelle ordinaire, prononçant [italia]. Dans le mot « bulletin » [byltɛ̃], 26 élèves (43%) produisent [buletan] et 13 autres (21%) prononcent [bulatong]. Ces erreurs révèlent une tendance à remplacer [ɛ̃] par les terminaisons [an] ou [ang], conformément aux habitudes phonétiques indonésiennes. Ces résultats confirment une maîtrise insuffisante de la voyelle nasale [ɛ̃].

d. Voyelle nasale [œ̃]

Mots	Prononciation correcte	Prononciations des élèves	Le nombre des élèves qui fait l'erreur	Pourcentage (%)
un	[œ̃]	un	7	11%
		ong	8	13%
brun	[bRœ̃]	brun	10	15%
		bran	12	18%
parfum	[paRfœ̃]	parfum	26	39%

Image 4. Tableau des compétences voyelle nasale [œ̃]

Dans le tableau ci-dessus, les erreurs concernant la voyelle nasale [œ̃] apparaissent dans le mot « un » [œ̃]. Malgré sa simplicité, 10 élèves (15%) le prononcent [un] sans nasalité, comme en indonésien. Pour le mot "brun", 12 élèves (18 %) produisent [bran], en substituant [œ̃] à la voyelle orale [a] suivie d'une consonne nasale. Dans le mot « parfum », 26 élèves (39 %) prononcent [parfum], conservant la consonne finale écrite « m » au lieu de réaliser la nasalité sur la voyelle. Ces résultats révèlent des difficultés à maintenir la nasalité de [œ̃].

D'après les enregistrements vidéo, de nombreux élèves du lycée SMA Negeri 1 Sunggal prononcent incorrectement les voyelles nasales. Voici les résultats de l'analyse de leur prononciation :

e. Voyelle nasale [ɑ̃]

Code de l'élève	Mots	Transcription cible	Transcription produite	Ouverture de la bouche	Position des lèvres	Conformité
AS01	chambre	[ʃɑ̃bR]	[sambre]	La bouche fermée, pas ouverte.	Les lèvres ne s'arrondissent pas pendant la prononciation.	Incorrect.
FF02			[syambre]	La bouche fermée, pas ouverte.	Les lèvres ne s'arrondissent pas.	Incorrect.
DMP03	grande	[gRɑ̃d]	[gRɑ̃d]	La bouche ouverte.	Les lèvres ouvertes et arrondies.	Correct.
LA04			[grande]	La bouche ouverte.	Les lèvres ouvertes mais non arrondies.	Incorrect.
FS05	étudiante	[etydjɑ̃t]	[etydjɑ̃t]	La bouche ouverte.	Les lèvres ouvertes et arrondies.	Correct.
IP06			[etudian]	La bouche fermée, pas ouverte.	Les lèvres ouvertes mais non arrondies.	Incorrect.
FSBS07	entrent	[ɑ̃tR]	[otrong]	La bouche est un peu ouverte.	Les lèvres ne sont pas ouvertes.	Incorrect.
FKP08	attendent	[atɑ̃d]	[atong]	La bouche est un peu ouverte.	Les lèvres ouvertes mais non arrondies.	Incorrect.
GET09	restaurant	[RɛstɔRɑ̃]	[restorang]	La bouche ouverte.	Les lèvres ouvertes mais non arrondies.	Incorrect.
CS10			[restoran]	La bouche ouverte.	Les lèvres ne s'arrondissent pas.	Incorrect.

Image 5. Tableau d'articulation des voyelles nasales [ɑ̃]

D'après les transcriptions phonétiques du tableau, la majorité des élèves ne produit pas correctement la voyelle nasale [ɑ̃]. Les réalisations montrent une tendance à oraliser cette voyelle en ajoutant une consonne nasale finale [n] ou [ŋ], comme [sambre] au lieu de [ʃɑ̃bR] ou [restoran] au lieu de [RɛstɔRɑ̃], ce qui indique que la nasalité n'est pas portée par la voyelle elle-même mais déplacée vers un segment consonantique, ce qui ne correspond pas aux normes phonétiques du français. Sur dix élèves analysés, seuls deux (20 %) présentent des réalisations non conformes, ce qui confirme que la voyelle nasale [ɑ̃] constitue une difficulté phonétique majeure pour les apprenants.

f. Voyelle nasale [ɔ̃]

Code de l'élève	Mots	Transcription cible	Transcription produite	Ouverture de la bouche	Position des lèvres	Conformité
NNS01	concert	[kɔ̃sɛR]	[konsɛrt]	La bouche est ouverte.	Les lèvres sont ouvertes mais non arrondies.	Incorrect.
SPR02			[konser]	La bouche est ouverte.	Les lèvres sont ouvertes mais non arrondies.	Incorrect.
NPI03			[konsɛrt]	La bouche est ouverte.	Les lèvres sont ouvertes mais non arrondies.	Incorrect.
ZKP04			[kɔsɛrt]	La bouche est ouverte.	Les lèvres sont ouvertes mais non arrondies.	Incorrect.
RMS05	poisson	[pwasɔ̃]	[peson]	La bouche est peu ouverte.	Les lèvres ne sont pas arrondies.	Incorrect.
NDLG06			[pason]	La bouche est ouverte.	Les lèvres sont ouvertes et arrondies.	Correct.
NBS07			[pason]	La bouche est peu ouverte.	Les lèvres ne sont pas arrondies.	
ORC08	contre	[kɔ̃tR]	[kotre]	La bouche est ouverte.	Les lèvres sont ouvertes mais non arrondies.	Incorrect.
NZA09			[kontre]	La bouche est ouverte.	Les lèvres sont ouvertes mais non arrondies.	Incorrect.
YAS10			[kɔ̃tR]	La bouche est ouverte.	Les lèvres sont ouvertes et arrondies.	Correct.

Image 6. Tableau d'articulation des voyelles nasales [ɔ̃]

D'après les transcriptions phonétiques du tableau, la majorité des élèves éprouvent des difficultés à réaliser la voyelle nasale [ɔ̃] présente dans les mots concert, contre et poisson. Les transcriptions montrent une tendance dominante à remplacer cette voyelle nasale par une voyelle orale [o] suivie d'une consonne nasale [n], comme [konsɛR] au lieu de [kɔ̃sɛR], [kontR] au lieu de [kɔ̃tR], et [pwasɔ̃n] au lieu de [pwasɔ̃], ce qui indique que la nasalité n'est pas intégrée au niveau vocalique mais transférée vers un segment consonantique, ce qui constitue une déviation par rapport au système phonétique français. Bien que certaines descriptions articulatoires mentionnent une ouverture correcte de la bouche, l'absence d'arrondissement des lèvres et la présence systématique de la consonne [n] confirment une production non conforme. Sur dix élèves analysés, seuls deux (20 %) produisent correctement [ɔ̃], tandis que huit (80 %) présentent des réalisations non conformes, ce qui confirme que la voyelle nasale [ɔ̃] constitue une difficulté phonétique importante pour les apprenants.

g. Voyelle nasale [ɛ̃]

Code de l'élève	Mots	Transcription cible	Transcription produite	Ouverture de la bouche	Position des lèvres	Conformité
AD01	italien	[italjɛ̃]	[italien]	La bouche est peu ouverte.	Les lèvres sont peu ouvertes.	Incorrect.
CR02			[italia]	La bouche n'est pas ouverte.	Les lèvres sont ouvertes.	Incorrect.
EPE03			[italjɛ̃]	La bouche est peu ouverte.	Les lèvres sont ouvertes.	Correct.
GJO4			[italien]	La bouche n'est pas ouverte.	Les lèvres ne sont pas ouvertes.	Incorrect.
AS05			[italia]	La bouche n'est pas ouverte.	Les lèvres sont peu ouvertes.	Incorrect.
FR06	bulletin	[bylɛ̃z]	[buletan]	La bouche n'est pas ouverte.	Les lèvres sont peu ouvertes.	Incorrect.
CC07			[buletan]	La bouche est peu ouverte.	Les lèvres sont arrondies.	Incorrect.
MR08			[buletan]	La bouche est peu ouverte.	Les lèvres sont arrondies.	Incorrect.
AR09			[bylɛ̃z]	La bouche est peu ouverte.	Les lèvres sont ouvertes.	Correct.
MFE10			[buletan]	La bouche est peu ouverte.	Les lèvres sont peu ouvertes et arrondies.	Incorrect.

Image 7. Tableau d'articulation des voyelles nasales [ɛ̃]

Sur le tableau ci-dessous, la majorité des élèves éprouvent des difficultés à réaliser la voyelle nasale [ɛ̃] présente dans les mots « italien » et « bulletin ». Les transcriptions montrent une tendance marquée à oraliser cette voyelle en ajoutant une consonne nasale finale [n], comme [italjen] ou [italjan] au lieu de

[italjɛ], et [buletan] au lieu de [bylɛtɛ], ce qui indique que la nasalité n'est pas portée par la voyelle elle-même mais déplacée vers un segment consonantique, ce qui ne correspond pas au système phonétique français. Bien que certaines descriptions articulatoires mentionnent une ouverture partielle de la bouche, la non-conformité est principalement identifiée par les transcriptions mettant en évidence l'absence de nasalisation vocalique. Sur dix élèves analysés, seuls deux (20 %) réalisent correctement [ɛ̃], tandis que huit (80 %) présentent des réalisations non conformes, ce qui confirme que la voyelle nasale [ɛ̃] constitue une difficulté phonétique importante, notamment en raison de l'influence de l'orthographe et du système phonologique de la langue maternelle.

h. Voyelle nasale [œ̃]

Code de l'élève	Mots	Transcription cible	Transcription produite	Ouverture de la bouche	Position des lèvres	Conformité
MCM01	un	[œ̃]	[un]	La bouche est peu ouverte.	Les lèvres sont ouvertes mais pas arrondies.	Incorrecte.
MFA02				La bouche n'est pas ouverte.	Les lèvres sont peu ouvertes.	Incorrecte.
RAH03			[ong]	La bouche est peu ouverte.	Les lèvres sont peu ouvertes.	Incorrecte.
MPR04	parfum	[paʁfœ̃]	[parfum]	La bouche n'est pas ouverte.	Les lèvres ne sont pas ouvertes.	Incorrecte.
LM05				La bouche est peu ouverte.	Les lèvres sont peu ouvertes.	Incorrecte.
RMS06			[parfam]	La bouche est ouverte.	Les lèvres sont peu ouvertes mais non arrondies.	Incorrecte.
MCL07	brun	[bʁœ̃]	[brun]	La bouche n'est pas ouverte.	Les lèvres ne sont pas ouvertes.	Incorrecte.
YPS08			[brun]	La bouche est ouverte.	Les lèvres sont ouvertes mais pas arrondies.	Incorrecte.
PAS09			[bran]	La bouche n'est pas ouverte.	Les lèvres sont ouvertes mais pas arrondies.	Incorrecte.
AMD10			[brun]	La bouche est ouverte.	Les lèvres sont peu ouvertes mais non arrondies.	Incorrecte.

Image 8. Tableau d'articulation des voyelles nasales [œ̃]

Selon les transcriptions phonétiques du tableau, la totalité des élèves présente des erreurs dans la production de la voyelle nasale [œ̃] dans les mots un, brun et parfum. Les transcriptions révèlent une tendance systématique à remplacer cette voyelle nasale par une voyelle orale, généralement [u] ou [a], suivie d'une consonne nasale [n] ou [m], comme [un] au lieu de [œ̃], [brun] au lieu de [bʁœ̃] et [parfum] ou [parfam] au lieu de [paʁfœ̃], montrant que la nasalité n'est pas portée par la voyelle elle-même mais déplacée vers une consonne nasale finale, ce qui constitue une déviation par rapport au système phonétique français. Les descriptions articulatoires indiquent majoritairement une ouverture insuffisante de la bouche et l'absence d'arrondissement des lèvres, alors que la voyelle [œ̃] requiert une articulation avec des lèvres arrondies. Sur dix élèves analysés, aucun (0 %) ne produit correctement [œ̃], tandis que l'ensemble des productions (100 %) est non conforme, ce qui confirme que cette voyelle nasale constitue une difficulté phonétique majeure, notamment en raison de l'interférence avec la langue maternelle et de la tendance à s'appuyer sur l'orthographe plutôt que sur la réalisation phonétique.

LA CONCLUSION

Sur la base des résultats de la recherche et de l'analyse, on peut conclure comme suit :

1. La compétence en prononciation des voyelles nasales chez les élèves du SMA Negeri 1 Sunggal n'est pas encore conforme aux normes phonétiques du français. Les données révèlent un taux d'erreur élevé pour les quatre sons nasaux. L'erreur la plus importante concerne [ɑ̃], notamment dans « restaurant » [ʁɛstɔʁɑ̃], prononcé [restoran] ou [restorang] par 36 élèves (60 %), ce qui constitue le taux le plus élevé. Pour [ɔ̃], les erreurs sont également significatives : « contre » est prononcé incorrectement par 29 élèves (48 %) et « concert » présente un taux d'erreur compris entre 45 % et 48 %, ce qui indique que les élèves ne distinguent pas correctement la nasalité de [ɔ̃] de celle du son « on » indonésien. Les erreurs de [ɛ̃] sont manifestes dans « italien », prononcé incorrectement par

36 élèves (60%), et dans « bulletin », qui présente des erreurs de 21% à 43% selon les différentes formes erronées, révélant une tendance à transformer [ɛ̃] en [an] ou [ang]. Bien que plus faibles, des erreurs ont été constatées sur [œ̃] dans « un », où 11 % des élèves suppriment la nasalité et 8 % le prononcent [ong]. Ces données montrent que le niveau de maîtrise des quatre voyelles nasales demeure insuffisant et qu'il est fortement influencé par les habitudes phonologiques de l'indonésien.

2. L'analyse de la prononciation des voyelles nasales chez les élèves de SMA Negeri 1 Sunggal révèle des difficultés généralisées dans la maîtrise de l'articulation correcte de ces sons. Sur l'ensemble des quatre voyelles nasales étudiées ([ɑ̃], [ɔ̃], [ɛ̃] et [œ̃]), les résultats montrent que la grande majorité des élèves ne parvient pas à respecter les règles articulatoires appropriées, notamment en ce qui concerne la position des lèvres et l'ouverture de la bouche. Pour [ɑ̃] et [ɔ̃] qui nécessitent des lèvres arrondies, la plupart des élèves maintiennent leurs lèvres plates ou insuffisamment arrondies, tandis que pour [ɛ̃] et [œ̃], ils ont tendance à arrondir les lèvres alors qu'elles devraient rester écartées pour [ɛ̃] ou à ne pas ouvrir suffisamment la bouche pour [œ̃]. Seules deux élèves réussissent à articuler correctement [ɑ̃], [ɔ̃] et [ɛ̃], tandis qu'aucun élève ne parvient à articuler correctement [œ̃]. Ces résultats démontrent un besoin urgent de renforcement pédagogique ciblé sur l'articulation des voyelles nasales françaises, en mettant particulièrement l'accent sur la coordination entre la position des lèvres, l'ouverture buccale et le passage de l'air par le nez.

LES BIBLIOGRAPHIES

- Abadie, G. D. (2024). La voyelle nasale [ɔ̃] en FLE: erreurs et stratégies de remédiation. *Revista Internacional de Linguas Extranjeras/International Journal of Foreign Languages*, (22), 41-61.
- Adawi, R (2014). KESULTAN MEMBEDAKAN BUNYI VOKAL BAHASA PERANCIS. *Jurnal Bahas*, 40(91), 75-83.
- Akmajian, A. 2017. *Linguistics: An Introduction to Language and Communication*. The MIT Press.
- Alexandre, M., Sylvain, L., & Raymond, D. (2022). Le développement des compétences professionnelles à travers l'interaction sociale et le contexte de formation. *Revue des sciences de l'éducation*, 48(2), 45-63.
- Almusharraf, N. (2021). Pronunciation instruction in the context of world Englishes: Exploring university EFL instructors' perceptions and practices. *Arab World English Journal (AWEJ)*, 12(1), 51-68.
- Charliac, L., & Motron, A. C. (2001). *Phonétique Progressive du Français Intermediaire*. Cle International.
- Gilbert, G. A. 2019. *Phonetics: A Coursebook*. Cambridge University Press.
- Handayani, D., et al. 2024. *Introduction to phonetics and phonology*. Indonesian Linguistic Studies. Jakarta Press.
- Kaddouri, M. (2022). De la qualification à la compétence : une construction sociale des savoirs professionnels. *Revue des sciences de l'éducation*, 48(2), 21-39.
- Kakoyianni-Doa, F., Monville-Burstion, M., & Armostis, S. (2017). Les nasales /ɛ̃ /et/ɑ̃ /chez les apprenants hellénophones. *Revue du CEES: Centre Européen d'Etudes Slaves*, 6.
- Kartika, N. 2023. Analyse du matériel d'apprentissage de la prononciation des voyelles orales et nasales sur la chaîne The Perfect French with Dylane. *Hexagone*. 12 (2).
- Kesuma, Tri Mastoyo Jati. 2007. *Pengantar (Metode) Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Carasvatibooks.
- Lafamane, F. 2020. *FONOLOGI (Sejarah Fonologi Fonetik, Fonemik)*.
- Laveaux, C., & Martin, F. 2016. *La Phonétique et la Chanson*. Éditions Didier.
- Léon, P. R. 1992. *Phonétisme et prononciation du français*. Paris: Nathan Université.
- Levis, J. M., & Zawadzki, S. (2023). Pronunciation and intelligibility in second language learning. *Journal of Second Language Pronunciation*, 9(2), 123-140.
- Mantasiah R. & Yusri. 2020. *Analisis Kesalahan Berbahasa (Sebuah Pendekatan Dalam Pengajaran Bahasa)*. Deepublish.
- Maria José Rojas. 2020. *Analyse contrastive de trois manuels de correction phonétique autour de l'amélioration de la prononciation des voyelles nasales du français*. Linguistique.
- Meuiner, J. 2020. *Les voyelles nasales: Théorie et pratique en phonétique du français*. Paris Linguistic Series.

- Mieczysław GAJOS 2015. LES ÉTUDIANTS POLONOPHONES FACE AUX VOYELLES NASALES FRANÇAISES. *Neofilolog*, 44(1), 21-37.
- Murdianto, A. 2020. Metode Penelitian Kualitatif dalam Pendidikan Bahasa.
- Nawafleh, A. (2023). Étude Comparative de la Réalisation de la Liaison et de l'enchaînement par des Locuteurs Natifs du Français et des Apprenants Jordaniens. *Dirasat: Human and Social Sciences*, 50(4), 31-47.
- Orozco Mendez, M. A., & Martinez Cantú. 2022. Les voyelles nasales comme difficulté pour les apprenants de FLE hispanophones Nasal vowels as a difficulty in Spanish speaking FLE learner. *Language Pedagogy Research*, 10(2), 75-91.
- Pagniez-Delbart, T. 1990. À l'écoute des sons. Les voyelles. Paris: CLE international.
- Polili, A. W., & Manullang, P. A. (2019). Analyse de la réflexion des phonèmes des mots français empruntés en indonésien. *Digital Press Social Sciences and Humanities*, 3, 00005.
- Revue des sciences de l'éducation. (2022). La compétence en contexte d'interactions de travail : dimensions langagières et professionnelles. *Revue des sciences de l'éducation*, 48(2), 65-82.
- Sargent, S. H. M. (2011). The Role of Singing in Phonetic Learning. *Journal of Language Teaching*, 33(2), 130-145.
- Strijker, H., et al. 2020. Metodologi Penelitian Kualitatif. Routledge.
- Yuliati, R. 2015. Fonologi Bahasa Prancis. *Puitika*, 11(1), 26-35.
- Storme, B. (2024a). Paradigm uniformity effects on French liaison. *Natural Language and Linguistic Theory*, 42(3), 1307-1352. <https://doi.org/10.1007/s11049-023-09596-z>
- Weber, C. (2021). Chapitre 20. Phonétique, prononciation et pratique langagière. In J.-L. Chiss, N. Auger, F. Chnane-Davin, J.-P. Cuq, M. Marquilló Larruy, V. Spaëth, & C. Weber (dir.), *Le FLE et la francophonie dans le monde* (pp. 227-237). Paris: Armand Colin. <https://doi.org/10.3917/arco.chiss.2021.01.0227>